

- 3) Má sa článok 81 zmluvy ES vykladať v tom zmysle, že oprávňuje tretie osoby, ktoré majú naliehavý právny záujem, domáhať sa neplatnosti takejto dohody a konania zakázaného týmto ustanovením práva spoločenstva a požadovať náhradu škody za ujmu, ak existuje príčinná súvislosť medzi dohodou a zosúladeným postupom a ujmu?
- 4) Má sa článok 81 zmluvy ES vykladať v tom zmysle, že lehota na uplatnenie nároku na náhradu škody podľa tohto článku začína plynúť dňom, kedy došlo k realizácii dohody obmedzujúcej súťaž alebo zosúladeného postupu alebo dňom, kedy sa prestali tieto uplatňovať?
- 5) Má sa článok 81 zmluvy ES vykladať v tom zmysle, že ak vnútroštátny sudca zistí, že náhrada škody, ktorú je možno priznať na základe vnútroštátneho práva je nižšia ako ekonomická výhoda, ktorú získala strana, ktorá uzavrela dohodu alebo zosúladený postup, môže na základe svojho vlastného podnetu priznať poškodenej strane ďalšiu náhradu škody tak, aby táto bola vyššia ako ekonomická výhoda strany porušujúcej právne predpisy a tým odradiť od dohôd a zosúladených postupov zakázaných článkom 81 Zmluvy?

priamo zo zákona, ale iba v prípade, keď to spotrebiteľ výslovne prehlási, t.j. v prípade úspešného napadnutia?

- 2) Vyplýva z uvedeného ustanovenia smernice, podľa ktorého je zmluva podľa týchto podmienok naďalej záväzná pre strany, ak je jej ďalšia existencia možná bez nekalých podmienok, že platnosť celej zmluvy zostáva nedotknutá, pokiaľ je jej ďalšia existencia možná bez nekalých podmienok, ak nekalé podmienky, stanovené predajcom tovaru alebo dodávateľom služieb nie sú pre spotrebiteľa podľa podmienok stanovených vnútroštátnym právom záväzné, avšak predajca tovaru alebo dodávateľ služieb by bez týchto podmienok, ktoré sú súčasťou zmluvy, túto zmluvu so spotrebiteľom neuzavrel?
- 3) Je z hľadiska uplatnenia práva spoločenstva relevantné, že konanie pred vnútroštátnym súdom sa začalo pred vstupom Maďarskej republiky do Európskej únie, avšak po prispôbení jej vnútroštátneho práva smernici?

(¹) Ú. v. ES L 95, s. 29

Návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke podaný uznesením Szombathelyi Városi Bíróság (Maďarsko) zo dňa 10. júna 2004 vo veci Ynos Kft. proti János Varga

(Vec C-302/04)

(2004/C 251/09)

Szombathelyi Városi Bíróság (Maďarsko) uznesením z 10. júna 2004 podal na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke vo veci Ynos Kft. proti János Varga, ktorý bol doručený kancelárii Súdneho dvora dňa 19. júla 2004.

Szombathelyi Városi Bíróság žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

- 1) Má sa článok 6 odsek 1 smernice Rady 93/13/EHS (¹) z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (ďalej len „smernica“), na základe ktorého členské štáty zabezpečia, aby nekalé podmienky použité v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľom zo strany predajcu alebo dodávateľa, neboli záväzné pre spotrebiteľa, vykladať v tom zmysle, že môže byť základom pre ustanovenie vnútroštátneho práva akým je ustanovenie článku 209 ods. 1 Polgári Törvénykönyv (maďarský občiansky zákonník, ďalej len „Ptk“), ktorý sa uplatní, keď sa zistí nekalý charakter všeobecnej zmluvnej podmienky a podľa ktorého nekalé podmienky nestrácajú svoju záväznosť voči spotrebiteľovi

Návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke podaný uznesením Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone - Sezione 02 - zo dňa 14. júla 2004 vo veci Banca Popolare FriulAdria spa proti Agenzia Entrate Ufficio Pordenone

(Vec C-336/04)

(2004/C 251/10)

Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone uznesením zo 14. júla 2004 podala na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke vo veci Banca Popolare FriulAdria spa proti Agenzia Entrate Ufficio Pordenone, ktorý bol doručený kancelárii Súdneho dvora dňa 2. augusta 2004.

Commissione Tributaria Provinciale di Pordenone žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

- 1) Je rozhodnutie Komisie č. 2002/581/ES (¹) z 11. decembra 2001 (Ú. v. ES L 184 z 13. júla 2002, s. 27) neplatné a nezlučiteľné s právom spoločenstva, pokiaľ ustanovenia zákona 461/98 a zákonného dekrétu 153/99 o bankách, v rozpore s názorom Komisie, sú zlučiteľné so spoločným trhom alebo, v každom prípade, spadajú pod pôsobnosť výnimiek ustanovených článkom 87 odsek 3 písm. b) a c) Zmluvy ES?